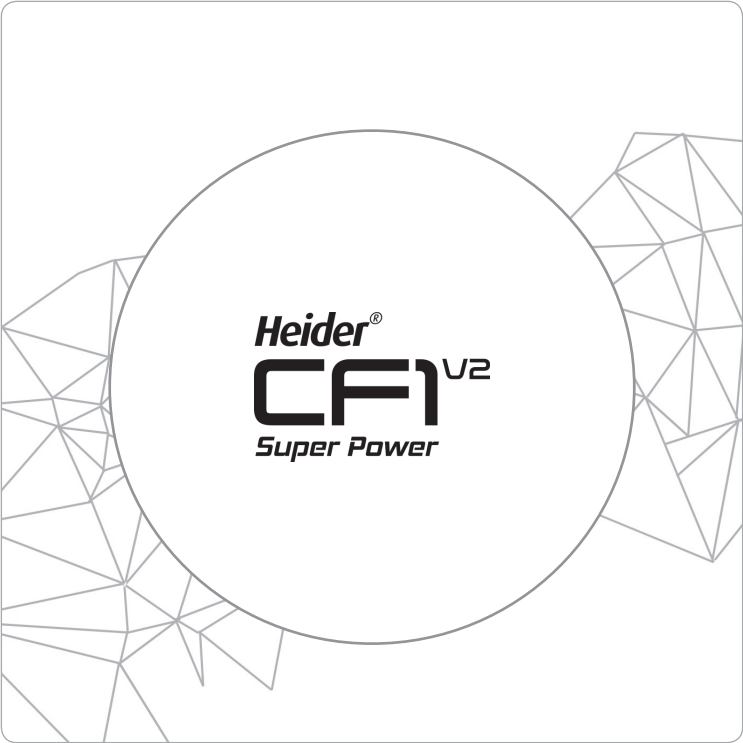
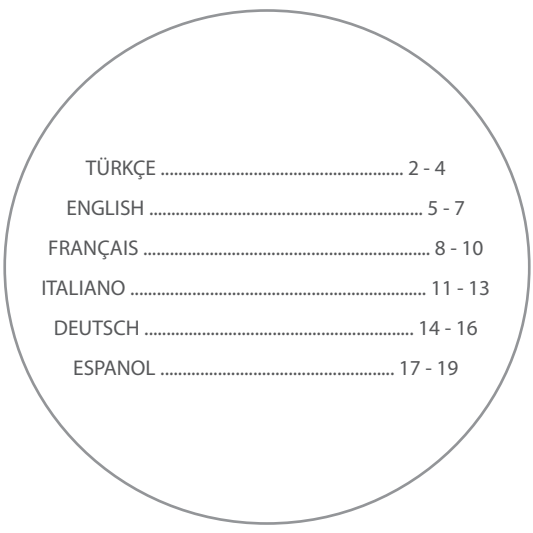




Heider[®]
CF1^{V2}
Super Power



TÜRKÇE 2 - 4

ENGLISH 5 - 7

FRANÇAIS 8 - 10

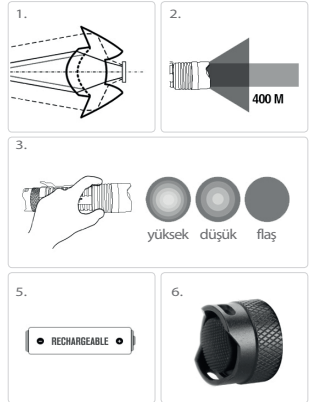
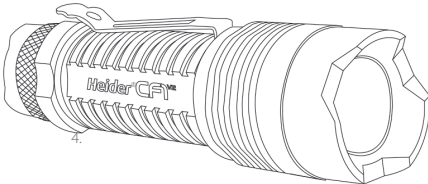
ITALIANO 11 - 13

DEUTSCH 14 - 16

ESPANOL 17 - 19

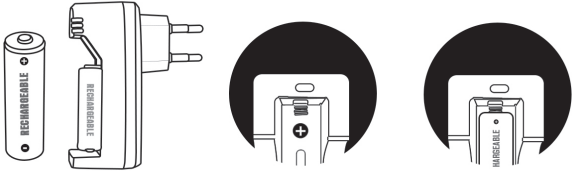
HEIDER CF1^{v2} SUPER POWER

1. **LED Tipi:** CREE Q5
2. **Işık Gücü:** 400 Metre (pil tipine bağlı olarak değişmektedir)
3. **Lens:** Güçlendirilmiş odak tipi cam ve yeni nesil lens
4. **Gövde:** Askeri sınıf sert anodize alüminyum alaşımı
5. **Pil Tipi:** 1xAA ya da 3.7 V 14500 şarj edilebilir Li-ion
6. **Açma Kapama Anahtarı:** 3 farklı ışık ayarlı klik tip
7. IPX-8 standartlarında üretim. Suya dayanıklıdır.
8. **Çap:** 27 mm
9. **Uzunluk:** 103 mm
10. Ters polarite koruması
11. Pil hariç 73g
12. Zoom fonksiyonu
13. Mikroişlemci kontrol ünitesi



ŞARJ TALİMATI

1. Şarj cihazındaki pil yatağını geriye çekin ve pili etikette görüldüğü gibi (+) ve (-) uçlara dikkat ederek yerleştirin.
2. Şarj cihazı otomatik olarak pil gerilimini ve akımını ayarlayacaktır. Pili şarjdayken uyarı ışığı kırmızı, şarj olduğunda yeşil yanacaktır.
3. 3.7V 14500 ve 1.2V AA tip piller şarj edilebilir.



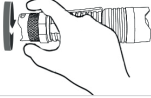
KURULUM TALİMATI

1. Arka taraftaki renkli butonun bulunduğu kapağı saat yönünün tersine çevirerek çıkarın.
2. Bir adet 1.5V AA ya da 3.7V 14500 tipi Li-ion şarj edilebilir pil takın. Pilin (+) ucu lamba tarafına gelmelidir.

3. Kapağı yeniden vidalayın ve renkli butona basın. Feneriniz çalışacaktır. Tekrar butona bastığınızda kapanacaktır.

Yukarıdaki talimatları yerine getirdiğinizde cep fenerinizi rahatlıkla kullanabilirsiniz.

1.



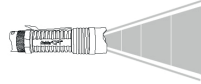
2.



3.



4.



ÜRÜN BAKIMI



Belirli aralıklarla cep fenerinizi ve lensi bir bez ile temizleyiniz.



UYARI!

Uzun süreli kullanımlarda LED ısınır. Bu nedenle fenerin ön kısmını vücudunuza temas ettirmeyiniz.



Cep fenerinin ışığı güçlü olduğundan, insan ya da diğer canlıların direkt olarak gözlerine tutmayınız. Geçici körlüğe neden olabilir veya gözlere zarar verebilir.



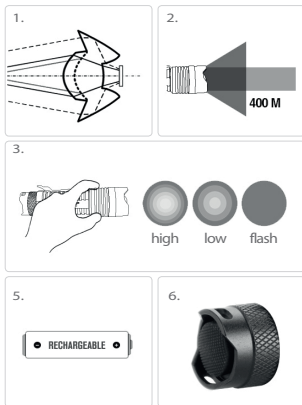
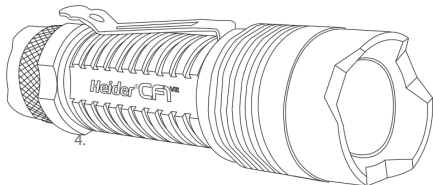
Pili etikette gösterildiği gibi şarj cihazına yerleştiriniz.

Pilin ters yerleştirilmesi durumunda kesinlikle hasar görecektir.

HEIDER CF1^{v2} SUPER POWER

EN

1. **LED Type:** CREE Q5
2. **Lighting Power:** 400 Meters (Depends on battery type)
3. **Lens:** New generation tampered focus type lens
4. **Main Body:** Military type hard anodized aluminum alloy
5. **Battery:** 1xAA or 14500 (3.7 V) rechargeable Li-ion
6. **Switch:** Click-type, 3 switch modes
7. Complies with IPX-8 standard, water resistance.
8. **Diameter:** 27 mm
9. **Total Length:** 103 mm
10. Reverse polarity protection
11. Designed to be light, only 73g (battery weight excluded)
12. Zoom function
13. Micro-process control unit



CHARGER INSTRUCTIONS

1. Pull the spring plate in the charger back and place the battery as shown on the sticker by paying attention to the (+) / (-) poles.
2. The charger will automatically regulate the current and voltage of the battery. When charging, the signal light on the charger will be red and when the charging is over, it will become green.
3. You can charge 3,7V 14500-type and 1,2V AA-type batteries with this charger.

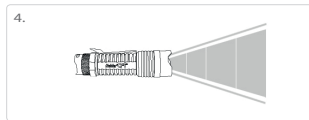
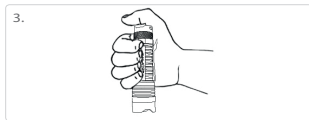
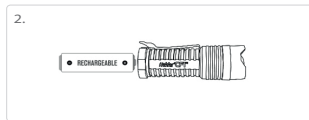


INSTALLATION INSTRUCTION

1. Dismantle the cover with the colored button at the back by twisting it counter-clockwis.
2. Place a AA- (1,5V) or 14500-type (3,7 V) Li-ion rechargeable battery. The (+) pole of the battery should be on the lens-side.

3. Screw the cover back in. Turn the flashlight on by switching the colored button. And when you switch the same button again, the flashlight would be turned off.

You can use your flashlight easily by following the steps above.



MAINTENANCE OF THE PRODUCT



Clean your flashlight and the focusing-lens (glass) regularly with a clean piece of cloth.

WARNING!



If the flashlight is on for a long period, the LED warms up. Do not let the front part of the flashlight contact with human body.



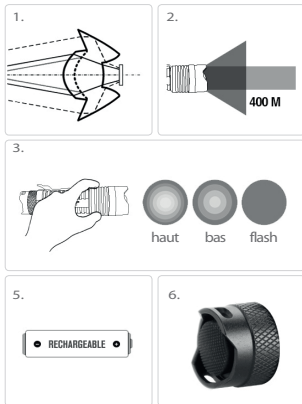
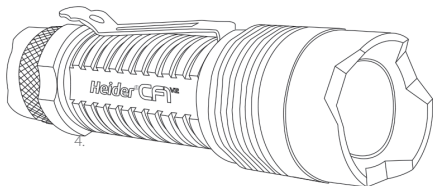
Since the light of the flashlight is considerably powerful, do not aim it directly at the eyes or face of people or animals. Such an event could cause transient blindness and/or could harm the eyes.



Place the battery in the charger as indicated on the sticker.

If the battery is not placed correctly, it will definitely be damaged.

1. **Type de LED:** CREE Q5
2. **Puissance d'éclairage:** 400 Mètres (dépend du type de batterie)
3. **Lentille:** Nouvelle génération accent trempé lentille de type
4. **Corps:** Alliage d'aluminium dur anodisé de type militaire
5. **Type de batterie:** 1xAA ou 3.7volts 14500 batterie rechargeable
6. Protection contre le sens inverse de la polarité
7. Produit conçu sous la norme IPX-8, résistant à l'eau
8. **Poids brut:** 73 gr (sans pile)
9. **Longueur totale:** 103 mm
10. **Diamètre:** 27 mm
11. Bouton de marche-arrêt
12. Fonction de zoom
13. Unité de contrôle micro-processus



INSTRUCTIONS DE CHARGE

1. Tirez le support de la batterie et placez la pile comme indiquée sur l'étiquette tout en faisant attention au sens (+) et (-).
2. Le chargeur ajustera automatiquement la tension et le courant de la pile. Lorsque la pile se charge, un voyant rouge est indiqué et lorsqu'elle est chargée, un voyant vert.
3. Vous pouvez utiliser 3.7V 14500 e 1.2V AA type de batteries avec ce chargeur.



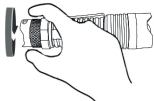
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Retirez le support située à l'arrière en le faisant tourner dans le sens antihoraire.
2. Insérez une pile rechargeable 1.5V AA ou 3.7V 14500 de type Li-ion.

3. Revissez à nouveau le support et appuyez sur le bouton coloré. Votre torche va fonctionner. Si vous réappuyez sur le bouton, elle s'éteint.

Si vous avez réalisé les instructions ci-dessus, vous pouvez utiliser votre lampe de poche sans soucis.

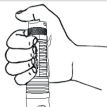
1.



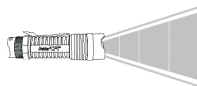
2.



3.



4.



ENTRETIEN DU PRODUIT



Nettoyez avec chiffon votre torche et sa lentille de temps en temps.

! ATTENTION



Lors d'une utilisation de longue durée, la LED chauffe. C'est pourquoi, ne mettez pas en contact avec votre corps la partie avant de votre torche.



Due faite de la forte éclairage de la lampe de poche, ne visez pas les yeux des personnes ou autres être vivant. Vous pouvez être aveuglé sur une durée limitée ou encore endommager les yeux.



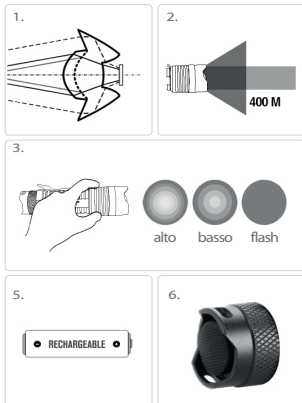
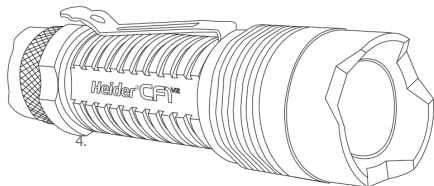
Insérez la pile comme indiqué sur l'étiquette dans le chargeur.

Une mauvaise insertion de la pile, l'endommagera fortement.

HEIDER CF1^{v2} SUPER POWER

IT

1. **Tipo LED:** CREE Q5
2. **Potenza luce:** 400 metri (dipende dal tipo di batteria)
3. **Lenti:** Nouvelle génération accent trempé lentille de type
4. **Struttura:** Lega in alluminio anodizzato duro classe militare
5. **Tipo di batteria:** 1xAA o Li-ion ricaricabile 14500 da 3.7volt
6. **Chiave di chiusura/apertura:** 3 tipi di regolazione luce a clic
7. Prodotto conforme agli standard IPX-8. Impermeabile
8. Protezione polarità inversa
9. Batteria esclusa 73g
10. Diametro 27 mm
11. Lunghezza totale 103 mm
12. Funzione di zoom
13. Micro unità di controllo processo



ISTRUZIONI PER LA RICARICA

1. Fate scorrere la parte inferiore della batteria nel vostro caricabatterie e posizionate la pila facendo attenzione ai poli (+) e (-) come mostrato in figura.
2. Il caricabatteria regolerà automaticamente la tensione e la carica della batteria. Quando la batteria è in fase di ricarica si illuminerà una luce rossa, terminata la ricarica questa luce sarà verde.
3. Può essere caricata con pile tipo 3.7V 14500 e 1.2V AA.



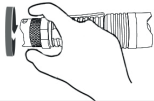
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

1. Togliete il coperchio posteriore in cui si trova un tasto colorato girandolo in senso antiorario.
2. Utilizzate una batteria ricaricabile al Li-ion del tipo 1.5V AA o 3.7V 14500
Attenzione! Il polo positivo della batteria deve trovarsi sul lato della lampada

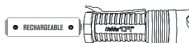
3. Avvitare di nuovo il coperchio e premere il tasto colorato. La vostra torcia funzionerà. Premendo di nuovo il tasto si spegnerà

Una volta completate le istruzioni di cui sopra potrete facilmente utilizzare la vostra torcia tascabile.

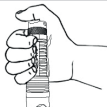
1.



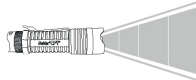
2.



3.



4.



CURA DEL PRODOTTO



Pulite a intervalli regolari la vostra torcia tascabile e la lente con un panno.

!ATTENZIONE



Quando la torcia è utilizzata a lungo il LED si scalda. Per questo motivo non mettete a contatto la parte anteriore della torcia con il vostro corpo.



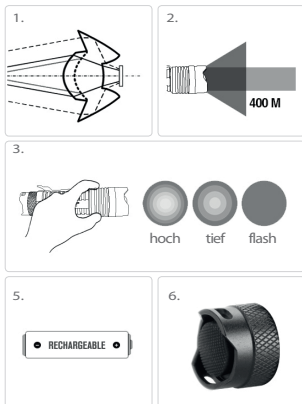
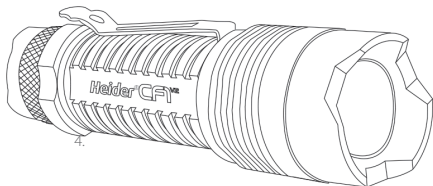
Data la forte luce della torcia tascabile, non indirizzatela in modo diretto agli occhi di altre persone o esseri viventi. Può essere motivo di cecità temporanea e/o può danneggiare gli occhi.



Posizionate la batteria nel caricabatterie come mostrato in figura.
Se posizionata in modo erraneo verrà danneggiata.

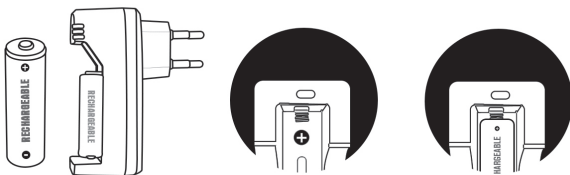
"se la pila viene posizionata in senso inverso verrà danneggiata"

1. **LED Typ:** CREE Q5
2. **Lichtstärke:** 400 Meter (abhängig von Batterietyp)
3. **Linse:** Neue Generation gehärtetem Fokus der Linse
4. **Grundstoff:** anodisierte robuste Aluminiumlegierung in militärischer Qualität
5. **Batterie-Typ:** 1xAA Batterie oder 3.7 Volt 14500 aufladbare Li-ion Batterie
6. **Ein/Aus Schalter:** klicken für drei verschiedene regulierbare Lichtstärke
7. Herstellung in IPX-8 Normen. Wasserresistent
8. **Gewicht:** ohne Batterie 73g
9. **Durchmesser:** 27 mm
10. **Länge:** 103 mm
11. Absicherung gegen Umpolung
12. Funktion für Vergrößerung
13. Mikroprozesssteuerung



LADUNG

1. Schieben Sie den Batteriestand in dem Batterieladegerät zurück und legen Sie die Batterie achtend auf (+) und (-) Polen richtig ins Gerät ein.
2. Das Batterieladegerät wird die Batteriespannung und den Batteriestrom automatisch regulieren. Beim Aufladen wird rotes Licht und nach dem Ende der Aufladung grünes Licht signalisiert.
3. Auf dem Batterieladegerät sind Batterie-Typen 3.7V 14500 und 1.2V AA aufladbar.



INBETRIEBNAHME

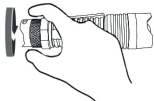
1. Drehen Sie den farbigen Druckknopf im hinteren Bereich der Handlampe im Gegenuhrzeigersinn ab.
2. Legen Sie ein aufladbarer 1.5V AA Batterie oder ein aufladbarer 3.7V 14500 Li-ion Batterie in die Handlampe ein.

Achtung! Der Pluspol der Batterie soll auf den vorderen Bereich der Handlampe eingestellt sein.

3. Drehen Sie den Druckknopf wieder ein und drücken Sie darauf. Die Lampe ist in Betrieb. Die wird außer Betrieb sein, wenn Sie wieder auf den Druckknopf drücken.

Die Handlampe ist leicht zu bedienen, wenn Sie die vorstehenden Hinweise folgen.

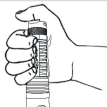
1.



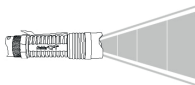
2.



3.



4.



PFLEGE



Wischen Sie die Handlampe und den Linse zeitweise mit einem Tuch ab.



WARNUNG!

LED erwärmt sich bei langzeitigem Gebrauch. Aus diesem Grund vermeiden Sie einen Körperkontakt mit dem vorderen Bereich der Handlampe.



Die Handlampe nicht in die Augen der Menschen oder anderer Lebewesen zielen da es wegen der hohen Lichtstärke augenschädlich ist. Es kann zu einer vorübergehenden Blindheit verursachen.



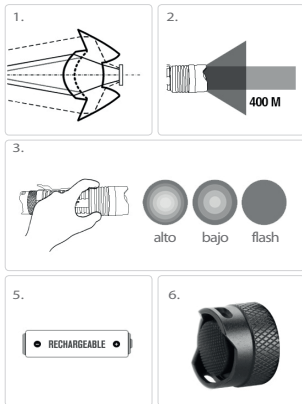
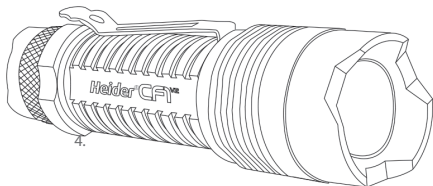
Die Batterie wie auf dem Etikett gezeigt in das Aufladegerät einlegen.

Bei einem verkehrten Einlegen wird das Gerät unbedingt beschädigt.

HEIDER CF1^{v2} SUPER POWER

ES

1. **Tipo de LED:** CREE Q5
2. **Potencia de la luz:** 400 metros (Dependiendo del tipo de batería)
3. **Lente:** Nueva generación de manipulación de la lente de enfoque
4. **La parte principal de la linterna:** Grado militar anodizado duro aleación de aluminio
5. **Tipo de batería:** 1xAA o 3.7 V 14500 Li-ion batería recargable
6. **Interruptor:** 3 diferentes tipos de clic de luz regulado
7. La producción de acuerdo con el estándar de IPX-8. Resistencia al agua
8. **Diámetro:** 27 mm
9. **Longitud total:** 103 mm
10. Protección contra polaridad inversa
11. Pesa 73 gramos sin batería
12. Función de zoom
13. Unidades de control de microprocesador



INTRODUCCIÓN DE CARGA

1. Retire el compartimiento de la batería de cargador y colóquelo como se ve en la etiqueta prestando atención a los polos positivo (+) y negativo (-) en batería.
2. El cargador ajustará automáticamente el voltaje y la corriente de la batería. La luz de advertencia será roja mientras la batería se está cargando y será verde para indicar que se ha cargado.
3. Las baterías de tipo 3.7V 14500 y 1.2V AA pueden ser recargables.



INSTRUCCIÓN DE INSTALACIÓN

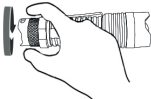
1. Saque la tapa haciéndola girar hacia la izquierda en la que hay el botón colorado en trasero.
2. Coloque una batería Li-ion recargable de tipo 1.5V AA o 3.7V 14500.

Atención! El polo positivo (+) de la batería debe ser hacia la lámpara cuando pulse el botón de nuevo.

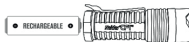
3. Atornille la tapa de nuevo y pulse el botón. Su linterna funcionará. Se cerrará cuando pulse el botón de nuevo.

Puede usar su linterna con facilidad después de cumplir las instrucciones arriba.

1.



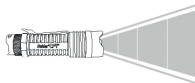
2.



3.



4.



MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO



Limpie linterna y lente periódicamente con un paño.



ADVERTENCIA !

LED se calienta a causa del uso a largo plazo. Por eso, no permita que la parte frontera de la linterna tenga contacto con su cuerpo.



Como la luz de la linterna es fuerte, no la dirija directamente a los ojos de gente o de otros vivos. Puede causar la ceguera temporal y / o puede dañar los ojos.



Coloque la batería en el cargador como se muestra en la etiqueta.

Sufrirá definitivamente daños en caso de que la batería se coloque incorrectamente.

Paket İçeriği - TR

Heider CF1^{v2} el feneri
1 adet 3.7V 14500 şarj edilebilir batarya
1 adet şarj cihazı
Kullanım kılavuzu

Package content - EN

Heider CF1^{v2} Super Power Torch
3.7V 14500 rechargeable battery
Universal battery charger
User manual

Contenu de paquet - FR

Heider CF1^{v2} Super Power Torch
3.7V 14500 batterie rechargeable
Chargeur universel
Guide d'utilisateur

Contenuto della confezione - IT

Heider CF1^{v2} Super Power Torch
Batteria ricaricabile 3.7V 14500
Caricabatterie universal
Manuale utente

Packungsinhalt - DE

Heider CF1^{v2} Super Power Torch
3.7V 14500 batterie
Universal-Ladegerät
Bedienungsanleitung

Contenido del paquete - ES

Heider CF1^{v2} Super Power Torch
3.7V 14500 batería recargable
Universal cargador de batería
Manual de usuario



**Headquarters
Research & Development**

Metem International BV
Kabelweg 43, 1014 BA Amsterdam - Nederland

Operation / Call Center

Metem Teknoloji LTD
Necatibey Cad. No: 61 Karakoy - Istanbul - TURKEY

www.metemteknoloji.com
www.metem.eu